

نومرو : ۹۳

اداره خانه

ایستانبول ، جفال اوغلنده

داثره اجتهدده

“ Idjtihad ” Constantinople

دوردنچی سنه

اجتهاد

حریت فکریه یه خادم

پنجشنبه کونلری حیقار اجتماعی، ادبی مجموعه

مدیر مرخص : الرهامی صفا

۱۳ شباط ۱۳۲۹

آبونه

سنه لك آلتی آیلق

تورکیا ایچین ۴۵ غروش ۳۰ غروش

ممالک اجنبیه ایچین ۱۵۱ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ یاره

بشده برنی قازاغش یعنی یوزده بش فائض ویره جکنه دوت ویرمه نك یوانی بولمش دیمك اولور. تحویل دیونك بوطولامباجلی طریق مقررلی اصل جان نه وندن ووره جق برچاره مالی کی تلقی ایدلدیکی ایچین لسان مالیده تام معناسیله حزب کله سی قوللانیله رق مثلا On frappe la rente ده نیلیر .

ایشته بو کی اسبابه بناء زینکین ملتلك اویاب مالیه سی وطنداشلیخی استقراض تحویلاتی اشتراسته پك آز تشویق ایدرلر. اونلرك محصله ادعاری شودر : « پاره کزی تهلكه به قومق ایسته مزه کز دولتره اقراض ایتمه ییکز . تاریخ چوق حکومتلك فویاسنی میدانه چقماره رق افلاسنی تفسیر ایتدی و آجی خاطرلر بیراقدی . فقط انسانلر متنه اولازلر وداثما سلفلرینك دوشدکلی طوزاقلره دوشرلر ، بونك ایچین بز قاریشماز . ینه ایسترسه کز رانت آلفده دوام ایدك ، فقط کوزیکزی ده آچك ، وهر زمان ایکی دشمنله چارپیشمق ایچین حاضر بولونك : بونلرك بری افلاس ، او بری تحویل دیون در» آرتق قافلاری بوکی نصایحه طولان سرمایه دارلرله استقراض مذاکره سنه کیریشمکده نه درجه مشکلات اولدیغی سز تأمل ایدك .

علی قاسمی

شائناطاشی

دوره

۱۱

محرری : گوته

— ها! اوبشقه مسئله! زیرا پك شدتلی بر تحسك تحت تأثیرنده بولنان بر کیمسه ملاحظه سنی ، محاکمه سنی غیب ایتش بر سرخوش ویا مجنون کی نظر مطالعه به آلمانلیدر .

— (کوله رك) پك اعلا! دیدم . ایشته بزم محاکمه لی اولانلر مزده بویله در! ابتلا! سرخوشلق! دیوانه لك! دیر کچرز . ای اخلاقیون! سز همجنسکز اولان شو زوالی بشریته قارشی شاشیله جق بر طویفوسزلق کوستریورسکز . بونی سرخوشدر دیه پای حقارتکزله چیکنر اوته کندن ده لیدر دیه یوزیکزی چویررسکز . یا راهبلر کی باقار کچر ، یاخود مراثیرلر کی علنا الله دعالریوللارسکز . چونکه اوسزی او زمره دن ایتمه مشدر . بن بر قاچ کره سرخوش اولدم واکثریا تحسکسات مفرطه

آجوبده برشی سویله مدی . (بونی بزیاغش اولایدق جهان یزندن اویناردی) قاعده عمومیه : کوستریلن تأمیناتندن زیاده احوال اقتصادی نظر اعتباره آله جق . سویله تعبیر ایدم : اگر حکومت بورجی طانیر « ناموسلی آدم » ایسه اقراضه تردد ایتمکیز ، یوقسه لا .

هله بزم کی دیون عمومیه سی اجنی قونطرونله تابع اولان بر حکومتدن باقیلرسه هیچ قورقولماق ایجاب ایدر . فقط قاعده بودجه قارشیلغندن زیاده مملکتک منابع ثروتی و وضعیت اقتصادی سی آراغی ایجاب ایده جکی اونلر بیلورلر . بر آدم بورجه ، نه قادر صاغلام اولسه آج قانجه آلاچقلسنه ! « ای آرتق ، سن سویله طور باقلم ! » دیمکه مجبور اولور ، و بو مجبوریتك قارشیننده آقان صولر طورر . بونکله برابر بین الملل اولان بقونطرولك مقررلر نظرنده اك قوتلی تأمیناتندن معدود اولدیغنه شبهه یوقدر .

صانکی اعتبار مالی سی پك بولنده اولیان حکومتلره اقراضاتده بولنقده تهلكه وارده ایشی طایقنده کیدن حکومتلره قارشی بوتهلکه هیچ یوقیدر ؟ بالعکس ای سرمایه داران ، بالعکس ! اونلر سزك ایچین ده تهلكه لیدرلر بوضو آرقه سننده سزی داثما جان نه وکزدن ووره جق بردشمنکز واردرکه بورجلی اولان حکومت نه قادر بلنی طوغریلترسه بوخصوصده اوقادار نیشانجی اولور . اودشمنك اسمی « محویل دیون » در .

پارده احتیاجی اولان اوهردرلو معناسیله صیقیشان بر حکومت تحویلاتی صانه بیلیم ایچین هر شرطه راضی اوله رقه ، مخزج اولدینی مبالغی الهه ایتش اولسون . اگر بویاره ی اسراف ایدرسه کندیمی ایچین فنا اولدینی قادر سزك ایچین ده فنادره چونکه یوزولمش بر قویوندن آرتق دری آلینه ماز .

حسن اداره ابله ایشلرینی بولنه قویارسه کندیمی ایچین پك اینی اولورسه ده سزك ایچین ینه فنادر . چونکه اوکونك برنده سزه سویله سویله جکدر :

« بن آرتق بورجك پك اغیر اولان شرائطنه تحمل ایتك مجبوریتنده دکل ، فائضدن یوزده شوقدر تنزیل ایده جکسکز . بوکاراضی اولازسه کز پاره کزی کبری ویره جکم » بوتکلیف اوبله شرائط آراستنده درمیان اولونورکه اکثریافائضک تنزیلنه موافقت ایتك خبرلی اولور . زیرا بوتکلیفه قارشی اگر هرکس آلاچغنی آله قاقیشسه بورجلی حکومتك حالی پك یامان اولور . بوشکله اولان تحویل دیونه برشی ، ده نیله ضر . فقط حکومتلك آلاچقلیرینه ووردقلری اك مؤثر ضربه استقراض تحویلاتندن رسم آله قاقیشمالریدر . زیرابورسم منضمه راضی اولمایان مقرض ایچین سرمایه سنه دسترس اولقی امیدیه هیچ یوقدر . یوزده بش فائضله عقد استقراض ایدن بر حکومت ، تحویلاتك فائضی اوزرینه یوزده یکریر ویرکو طرح ایتش اولسه فائضك

ایله دلی اولمق درجه سنه کلدیم : فقط نه اونک ایچون ،
نه بونک ایچون شیمدی نادم دگلم ؛ زیرا بو وسیله ایله
— خارقه لر کوسترن اینانیلمیه جق شیلر یاپان — داهیلرک
ناصل اولمش ده دائما خلق آراسته سرخوش ، مجذوب
دیه آدلری چیمش ، هیچ اولمازه بونی آکلادم .

معیشت عمومی عالمده و احوال عادیده بیله برآدم
— ولوکه اوقدر نازکانه اولماسون — مردانه ، عالیجنابانه فقط
بر آ ز بکله نیلمه یین بر ایش کوردیمیدی ، اونک ایچون
یاسرخوش یاخود دلی دییورلر : بوکا انسان نصل تحمل
ایدر ؛ نهوت ، کوزلریکزی ایندیریکز : زیرا قیزارمق
یونده سزه دوشویور ، سز که نه ده لیسکز ، نه ده سرخوش !
— ایشته یینه مزاجکزک غراپتی کوستریورسکز .
هرشیده بویله مفرطانه حرکت ایدرسکز . بوراده شبهه سز هیچ
اولمازه بر نقطه ده حق سزلق ایدیورسکز : سز اتحاری
قوت وجسارنه وابسته اولان افعاله تشبیه ایدیورسکز .
حال بوکه بوکا صرف عجز و مسکنت نظریله باقمالیدر ؛
زیرا شبهه سز ئولک ، بیک درلو محن و مشاقه معروض
المی بر حیات ثبات ایله تحمل ایتمکدن دها قولاید .

آز قالدی سوزینی کسوب یاندن آریلا جقدم ، زیرا
بن صرف کندی حسیاته ترجان اولورکن مخاطبک معالی
معنا سز هر کسک آغزینه باقوب اوکا کوره اداره لسان
ایدیشی قدر هیچ برشیخی اوفک کندی مرز . کندیضی ضبط
ایتدم ؛ بو خطبه یی بو خاییده وعظی بر قاج کره ایشتمش
وهر دفعه سنده بر حس حقیقتک کوکلده پارالاندیغی
فرق ایشتم ایدم . بو سفر آبره قارشی او حقیقتی بر آ ز
دها کسکین بر صورتده مدافعه ایتدم :

— بوکا سز عجز و مسکنت دییورسکز ! رجا
ایدرم ظواهره بو قدر قایلما یکز ! مستبد بر قبیلر رئیسک
بویوندروغی آلتده ایگله یین افراد نهایت زنجیرلری قیره رق
باشلری طوغر ولتمه قیام ایدر لر سه بوکا سز عجز و مسکنت
نامنی می ویره جکسکز ؛ نهوینک صاچاقرینه آلور صاردیغی
کورن بر آدم — بوخوف ودهشتک عضلاتنه ویردیکی

گر کینلکه هر زمان یزدن قیلداته میه جتی آغیر یوکلری
قولایقله قالدیرر ، مثلاً بر باشقه سی کندیسنه ایدیلن
حقارتدن طولای قودوره رق آلتی کشی یه هجوم ایله
اونلری یه سر سه بو آدم لره عاجز دیمکه دیلکز و اراجقمی ؟
نه ی ، پک اعلا دوستم ! بوکی جاهدانه حرکتلر قوتدن
معدود اولنجه بونلرک مافوقه وجهدک صوگ درجه سنه
نیچون عکسنی توجیه ایتمی ؟

آلبر بکا باقه رق دیدی که : « عفو ایدرسکز اما کتیر دیککز
مثالری بن بوراده قابل تطبیق کوره میورم »

— اولاییلیر ، دیدم ، ذاتاً بنم فکرلر مک اکثریا
معقولاتک خارجه چیقدیغی ده اولده سویلینلر اولمشدر .
بونکله برابر مسئله یی بر کره ده بشقه بر نقطه نظر دن مطالعه
ایدلم و باقالم — بشقه لرنجه بو قدر حائر قیمت اولان —
بارحیاتی اوزرندن آتمه قرار ویرمش بر آدمک احوال
روحیه سنه بشقه بر جهتن واقف اولاییلیر می یز ؛ زیرا
برشیک حقیقتی آگلامدن ، حقنده حکم ویرمک صلاحیتی
جدا حائر دکلر .

سوینج ، کدر ، کبی تأثرات روحیه ده اضطرابات
مادی یه قارشی اولدیغی کبی طبیعت بشریه نک محدود بر درجه یه
قادار تحملی واردر ؛ ایش بودرجه یی آشدیمی . یای قیریلیر .
مسئله بر آدمک عاجز و یاقوی اولماسنده دکلر ، بلکه —
مادی اولسون ، معنوی اولسون — آلامک ثقلته متحمل
اولوب اولماسنده در . او حالده کندیسنی کندی حیاتندن
محروم ایدن بر بدبختی آچاققله اتهام ایتک ، بونامی شدتلی
برحمای روحیه ایله زیون اولان برخسته یی مجرم طانیق قادار
نجه غریبدر .

— ایشته بوده بر غریبه ! غریبه فلسفه !

— غریبه دکل ، ظن ایتدیککز درجه دن زیاده
حقیقتدر .

مترجمی : علی کای

(مابعدی وار)

عبدالله جودت

مطبعة خیریه و شرکاسی